

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevavinas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
- Introduzca el elevavinas de recambio en la puerta en el espacio específico "1".

- Fije la guía del elevavinas en la puerta en los puntos "2".

Nota: no hace falta fijar el motor a la puerta pues el mismo es solidario a la guía.

- Conecte el elevavinas eléctricamente.

- Enganche el cristal en el elevavinas.

- Ajustar la posición de ambas pinzas respecto al cristal para que el patín de plástico "P" quede centrado dentro del alojamiento de deslizamiento (ver "B").

- Controle el funcionamiento general. Monte de nuevo el panel de la puerta.

Grazias por haber elegido nuestros productos.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement

- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".

- Fixer le guide aux points "2".

N.B. Il n'est pas nécessaire de fixer le moteur à la portière puisque ce dernier partie du guide

- Relier électriquement le lève-vitre.

- Fixer la vitre au lève-vitre.

- Réglez la position des deux pinces par rapport à la vitre afin que le patin en plastique "P" reste centré au milieu du passage de coulissement (détail "B").

- Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.

- Place the new window regulator in the door through the opening "1".

- Attach the guide of window regulator to points "2".

N.B. It is not necessary to attach the motor to the door panel as it is fixed to the rail.

- Connect the window regulator to the car's electrics.

- Attach the car window glass to the window regulator.

- Adjust both grips so that the plastic sliding blocks "P" are positioned in the middle of the runners (point "B").

- Check overall functioning: reassemble the door.

Thank you for choosing our products.

P

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

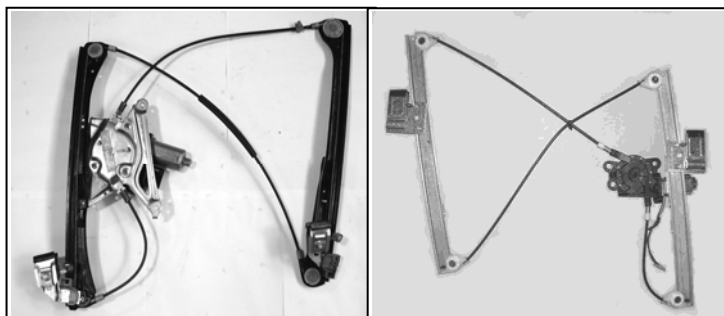
Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecânica como electricamente.

- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vão "1" específico

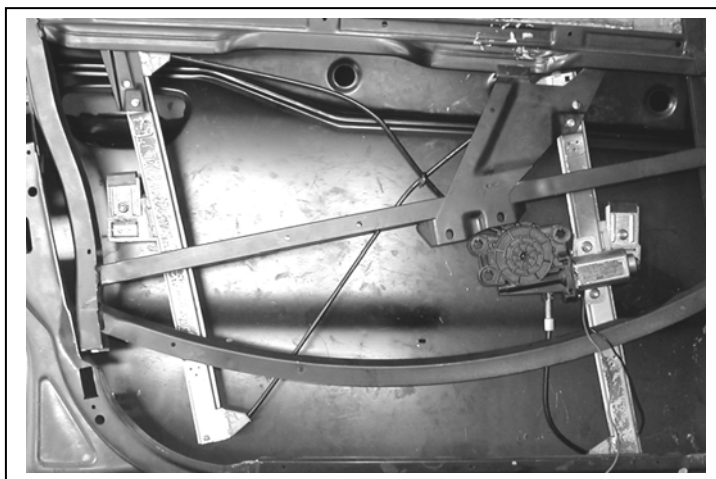
- Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos "2".

Nota: Não é necessária qualquer fixação do motor na porta porque este está preso à guia.



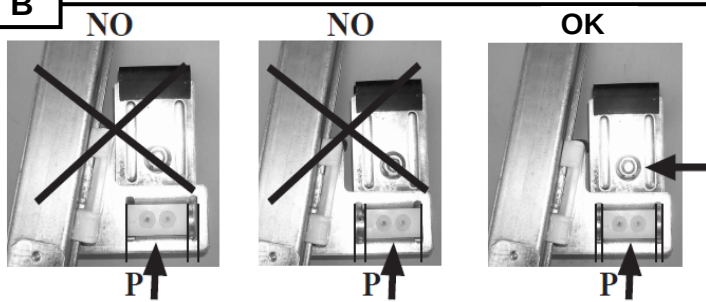
Elevavinas original – lève-vitre original
– oem window regulator – levandator
de vidro original

Nuestro elevavinas – notre lève-vitre
– our window regulator – nosso
levantador de vidro



Puerta lado izquierdo, Portière avant gauche, Left front door, Porta frente
esquerda

B



- Conectar electricamente o dispositivo de levantar o vidro.

- Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.

- Ajustar a posição de ambas as pinças em relação ao vidro, até que o patim de plástico "P" permaneça centrado dentro do espaço de corrimento ("B").

- Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.

Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.